

# Rheintaler Bote

**DIE POST**  
bringt mich jede Woche  
in meinen Briefkasten

DIE WOCHENZEITUNG | Am Marktplatz «Haus Münzhof» | 9400 Rorschach | Inseratenannahme Telefon 071 844 23 50 | Redaktion Telefon 071 844 23 56 | info@

Andreas Philipp Kacsir stellt sich den Fragen in «Frisch vo dá Läbera»



4

Jana Brunner aus Altstätten spielt seit dieser Woche für den FC Basel



6

Bilderbogen Viele RheintalerInnen haben den Jahreswechsel in Oberriet gefeiert



8

Marion Martinez verkauft in ihrem Tabakladen in Altstätten das legale Hanfprodukt CPure



24

**Preisjassen** Veteranen FC Altstätten  
Im Lindenhof, Altstätten  
Donnerstag, 12. Januar 2017 ab 18 Uhr  
Samstag, 14. Januar 2017 10 bis 20 Uhr

**Modus**  
• Spielart nach freier Wahl (Handjass, Schieber, Pandur, Schellenjass, Zwicka, Tschau Sepp, Hosaabe)

**Gaben pro Spielrunde**  
• 1. Rang Käse, 2. Rang Speck

**Einsatz**  
• Fr. 5.- pro Spieler und Runde  
• Es können beliebig viele Runden gespielt werden

Die Veteranen freuen sich auf Ihren Besuch



## Was planen Rheintaler Gemeinden im Jahr 2017?

Von Martina Macias

Im Ausblick auf das noch junge Jahr 2017 erläutern die Gemeindeoberhäupter von Rüthi, Berneck, Au und Widnau ihre Ziele für das neue Jahr.

**Region** Gerade weil das Jahr 2017 noch in den Startlöchern steht, interessieren uns die geplanten Vorhaben der Rheintaler Gemeinden. Denn zum Ende eines jeden Jahres werden Rückblicke auf das vergangene Jahr gemacht, zum Anfang sind es hingegen Ausblicke, die das regionale Interesse auf sich ziehen. Deshalb wollten wir von einigen Gemeindeoberhäuptern wissen, was im neuen Jahr geplant ist. Ob bauliche Massnahmen, die Gestaltung eines neuen Dorfzentrums, wegweisende Abstimmungen oder eine neue Gemeinderat-Zusammensetzung – langweilig wird es 2017 im Rheintal bestimmt nicht.



Bruno Seelos, Gemeinde Berneck.



z.V.g. Philipp Scheuble, Gemeinde Rüthi.



Christa Köppel, Gemeinde Widnau.



z.V.g. Christian Sepin, Gemeinde Au.

### IN EIGENER SACHE

#### Liebe Leserinnen und Leser...

In Ihren Händen halten Sie den ersten Rheintaler Boten in diesem Jahr! Viele interessante, spannende und fröhliche Geschichten, Reportagen, Interviews und zahlreiche Porträts von Menschen aus der Region haben wir im letzten Jahr geschrieben und veröffentlicht. Auch in diesem Jahr möchten wir Sie mit tollen Geschichten, die zu Diskussionen im Rheintal führen, auf dem Laufenden halten. Berichte, die interessieren, informieren, erfreuen und die zum Nachdenken anregen. Und dabei freuen wir uns über jeden Input, jede Idee und jeden Hinweis aus der Bevölkerung. Also von Ihnen, denn Sie sind oft ebenso nah dran wie wir. Was fehlt Ihnen in Ihrer Wochenzeitung? Worüber würden Sie gerne mehr erfahren? Haben Sie Kenntnis von einem Vorfall in der Region oder haben diesen gar selbst beobachtet? Geht ein Gerücht in Ihrer Gemeinde um und Sie wissen nicht, ob was dran ist? Oder kennen Sie einen Menschen, der etwas Neues, Einzigartiges auf die Beine stellt oder einfach jemanden, der eine Anerkennung verdient hätte?

**Dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie eine E-Mail an:**  
Rheintaler Bote  
Marktplatz 4  
9300 Rorschach  
Telefon: 071 844 23 50  
red@rheintaler-bote.ch



### POLIZEIMELDUNG

#### Einbrecher heizt ein

**Altstätten** Zwischen Donnerstag- und Freitagabend vergangener Woche ist eine unbekannte Täterschaft in ein Schrebergartenhaus an der Widenstrasse eingebrochen. Dazu brach sie die Eingangstür auf und versuchte erfolglos, den Geräteraum gewaltsam zu öffnen. Im Innern des Schrebergartens feuerte die Täterschaft den Ofen ein und verpflegte sich mit Fleisch und Käse. Unter der Mitnahme von alkoholischen Getränken verliess die Täterschaft die Örtlichkeit und hinterliess einen Schaden von mehreren hundert Franken. [www.kapo.sg.ch](http://www.kapo.sg.ch)

## Indische Familie sucht neue Verwendung für Hotel Walzenhausen

Seit vergangenem Sommer steht das Hotel Walzenhausen leer. Nun steht eine Umnutzung des Hotels als Altersresidenz, Altersheim oder die Einrichtung eines Medical Spa – ein medizinisches Gesundheitshotel zur Diskussion.

**Walzenhausen** Das Hotel Walzenhausen war das Wahrzeichen des einstigen Luftkurortes, doch seit sechs Monaten steht das Hotel leer. Die indische Besitzerfamilie Kumar sucht nun nach einer neuen Verwendung. Die Hotel Walzenhausen AG richtete die Idee und Fragen bereits vor Weihnachten an den Ge-



Derzeit sucht man nach einer neuen Verwendung für das seit sechs Monaten leerstehende Hotel Walzenhausen. [www.hotel-walzenhausen.ch](http://www.hotel-walzenhausen.ch)

meinderat Walzenhausen. Nun sollen die Konzepte und Fragen, welche für die betroffene Kurzone realisierbar wären, eingeschätzt wer-

den. Die Familie Kumar besitzt neben dem Hotel Walzenhausen viele weitere Restaurants in der Ostschweiz. *red*

**ZEHNDER**  
beeindruckt



Zehnder Druckerei | Hubstrasse 60 | 9500 Wil SG  
071 913 47 11 | [www.zehnder.ch](http://www.zehnder.ch)

**SPEZIALMARKT ELEKTROGERÄTE AB 14. JANUAR 2017**



**brocki.ch/Altstätten**  
Kriessernstrasse 23, 9450 Altstätten SG

Abholdienst & Räumungen  
071 722 35 90

Mo. Geschlossen  
Di.-Fr. 09.00-18.30  
Sa. 09.00-17.00

[www.zahnbehandlung-ungarn.ch](http://www.zahnbehandlung-ungarn.ch)

**KOSTENLOSE VORBESPRECHUNG**  
für Ihre Zahnbehandlung in Ungarn.  
Mit Herr Franz Oswald persönlich.

**IN WIL UND CHUR**



**F. OSWALD CONSULTING**  
St. Galler Strasse 62b, 9500 Wil  
**071 951 02 71**

Hotellerie, Auslandsbusfahrten und Zahnbehandlung sind von der Mehrwertsteuer befreit, da wir im Auftrag und Verrechnung unserer Partnerfirmen agieren.

**ALU GLAS**  
TECHNIK



Wintergärten  
Glasdächer  
Innenverglasungen  
Sitzplatzverglasungen

[www.alu-glas.at](http://www.alu-glas.at)





## Silvester-Party

**Lustenau** Im Sender Club in Lustenau wurde mit einer grossen Party ins neue Jahr gefeiert! Besonders lang, besonders wild, besonders ausgelassen und besonders gut! Mit toller Stimmung und super Sound wurde 2017 von zahlreichen BesucherInnen gebührend willkommen geheissen.

**PARTYFUN**.ch  
the party people page

Für Sie unterwegs war: [www.partyfun.ch](http://www.partyfun.ch)

## Feuchtfrohlich ins 2017 gestartet

**Oberriet** In der Silvesternacht fand im Burgwies bereits zum dritten Mal das DINNERFORALL statt. 270 Gäste liessen sich mit einem humorvollen 5-Gang-Dinner verwöhnen und feierten den Jahresabschluss in einem glamourösen und nicht alltäglichen Ambiente. Nach dem Dinner strömten noch einmal Dutzende Besucher aus der ganzen Region ins Burgwies und feierten an der anschliessenden «Wild Tiger»-Party feuchtfrohlich ins neue Jahr 2017.



Für Sie unterwegs war: [OK Dinner for all](http://OKDinnerforall)